中國香港游泳總會 HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

*Competition / Training Athlete New Registration Master Form 2023-24 2023-24 * 競賽 / 訓練運動員新註冊總表

MNR - *CA / TA

HKGSA Staff Signature:_____

*Dele	ete as appropri	ate. 請刪去不適用者	•		
Disc	□SW游泳		罦) JAS韻律泳 □ WP水球 □]MS先進 —	
	Reg No. 註冊編號	Surname 姓氏	Other Name 名字	Cheque No. 支票號碼 (If Applicable) (如適用)	I hereby give my irrevocable consent to disclose my age in all materials, including but not limited to, Competitions Programmes and Results issued from time to time by Hong Kong China Swimming Association ("HKGSA"). 本人同意中國香港游泳總會於所有比賽資料,包括比賽賽程及成線上顯示本人之年齡,而所有比賽資料均不受時間約束。
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					
			Total No.		
Offici	ial Use Only		Reco	eived Date:	

Receipt No.:_____

HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

中國香港游泳總會

23-24

COMPETITION ATHLETE REGISTRATION FORM / 幾賽運動員註冊表格 (For New Registration or Update of Personal Information / 只供新註冊或更新個人資料用)

Please write in Block Letter 8		請用正楷填寫及在適當括號	號內加上"✔"號。	
I) DISCIPLINE 註冊組別		永 DV 跳水	AS 韻律泳 WP 水球 MS 先進	
(Please choose one 只選一項	,	()	() ()	
IIa) NEW REGISTRATIO		,	Registered HKGSA Club's Name:	
IIb) UPDATE INFORMAT	IUN 更新資料 ()	註冊泳總屬會名稱:	
Surname 姓氏:			中文姓名	
Other Name 名字:				
Address : 通訊住址:				
Nationality 國籍:			Date of Birth 出生日期 Sex 性別 L J - L J - L M / F DD日 MM月 YYYY年	
* H.K.I.D. Card / HK Birth * 香港身份證/ 香港出生				
Contact Tel. No. 聯絡電話:		1 1 1 1	E-mail 電郵: (Optional 剂	選填)
Diago of Diath.	If not have	n in Hang Kang, places "./	"# the fallouing item: □ Decided in Hone Kone continuely 1 year or show 技練尺卯秋天进 1 左	#N L
Place of Birth: 出生地點:		min nong kong, please ↓ 巷出生,請在適當方格內	""the following item: □ Resided in Hong Kong continously 1 year or above 持續居留於香港 1 年ョ ¬加上"✓" □ Resided in Hong Kong less than 1 year continously 持續居留於香港少於 1	
I *have / have not represented ar 本人*曾經/未曾代表其他國			If any, name of represented country:	
			如有,曾代表其他國家名稱:	
I *wish/ do not wish to receive an			China Swimming Association .	
本人*願意/不願意 收到任何	可由中國香港游泳總會	·發出之資料或宣傳品。	*Please delete as appropriate * 請將不適用項目刪去	
governed by all rules and regulations a also certifies that the information given 茲証明簽署者(即下述申請者)並未 料均真實及正確。	nd by-laws including anti-do below is to the best of his/h 被世界泳聯成員禁制。申	ping policy of the HKGSA & Worl er knowledge true and correct. 申請者願意遵守所有泳總及世纪	applicant is not under suspension from any other World Aquatics member organization. The applicant agrees to be abide by and id Aquatics and understand that violation of any rules will be subject to the disciplinary action imposed by the HKGSA. The application imposed by the HKGSA in the application of any rules will be subject to the disciplinary action imposed by the HKGSA. The application imposed by the HKGSA in the application imposed by the HKGSA in the application in the HKGSA in the Agrae in the HKGSA in the Agrae in the HKGSA in the Agrae	下述資
("HKGSA"). 本人同意中國香港游 I hereby authorized the Organizer to ph	泳總會於所有比賽資料 iotograph / record me during	,包括比賽賽程及成績上 g the Competition / Programme a	ng but not limited to, Competitions Programmes and Results issued from time to time by Hong Kong China Swimming Associatio 顯示本人之年齡,而所有比賽資料均不受時間約束。 ind to use any photograph, video or any other forms of record of me for any lawful purposes without having to make neither paym 並可使用任何照片、影片或任何其他活動紀錄作任何合法用途而無須向本人付款或賠償。	
			()
Name of Signatory (Block Letters) 簽署人姓名(正楷)		Date 日期	Applicant's Signature (Signed By Parent if Age Under 18 & Relationship) 申請人簽署(18歲以下必須由父母簽署及關係)	,
	A Mambar Club / Affiliat			
Endorsement by respective HKGS	A Member Glub / Annia	ed Cido 田川橋小塚音貝/塔	<u>® ≡ 1141</u> 2	
Date 日期 # Clu	ıb's Authorised Signatu	Ire 屬會授權人簽署 (Name & Title 姓名及職銜) Club Chop 屬會會印	
# Only Specimer	n Signatures & Club Chop pro	wided in the Membership Renewal I 用申請表內所提交之簽名及會印	Form 2023-24 will be accepted.	
Important Notes / 注意:				
1 For applicants applying for new regist			for the year 2023-24(1st April 2023 - 31st March 2024), please submit this original form through HKGSA Club to the HKGSA. 或需更新個新資料的競賽運動員須透過泳總屬會遞交此申請表正本至泳總。	
2 For new applications or change of par 首次申請或更改個人資料者,帮	ticulars, A COPY OF IDENTI	TY DOCUMENT MUST BE ATTAC		
	renewal as Competition Ath	letes, please complete and submit t	百元正。 the Athletes' MASTER registration renewal form through HKGSA Club to the HKGSA.	
註冊續期競賽運動員需透過泳約 5 If not born in Hong Kong, please subr			件:	
5.1. Resided in Hong Kong continous 5.2. File a petition to HKGSA for Hong	y 1 year or above; and 持	續居留於香港1年或以上之證		
6 If represented another country to part	icipate in competition, please	submitt the following documents: 如	和曾代表其他國家參加比賽,請提交以下交件:	
Resided in Hong Kong continous File a petition to HKGSA to chang The information you provided is only to				
	or registration, statistics, and	future liaison and promotion activitie	・・・ ises by HKGSA. For correction of or access to personal data after submission of this form should be made in writing to the HKGSA office. 報的個人資料・調向本會作出書面申請。	

HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION
Competition Athlete Renewal Registration Master Form 2023-24 2023-24 競賽運動員續期註冊總表

MRR - CA

Discipline: (Please select / 請選擇)

□SW游泳 □□DV跳水 □AS韻律泳 □□WP水球 □□MS先進

Name of Club/屬會名稱:_

The signatory certify that in this application of registration, the person whose name appears as the applicant is not under suspension from any other World Aquatics member organization. The applicant agrees to be abide by and governed by all rules and regulations and by-laws including anti-doping policy of the HKGSA. World Aquatics and understand that violation of any rules will be subject to the disciplinary action imposed by the HKGSA. The applicant also certifies that the information given below is to the best of his/her knowledge true and correct.

兹証明簽署者(即下独市著)並未被世界冰廳成員策制。申請者顧証遵守所有冰總及世界冰廳的規則、條例及附件包括反禁藥條例並清楚明白觸犯任何規條將會被冰總懲罰。以申請者所知,同時証明下述資料均真實及正確。

	Note: For registering swimmers who were not born in Hong Kong or had represented another country previously, please also fill in the supplementary section in the form below. 注意: 游泳註冊運動員, 如非香港出生或曾代表其他國家参加比賽,請填妥表格及下列附加欄												
					HKID / PassportNo. 香港 身份證 / 護照號碼 (First Five Digits) (首個字句連通個數		If not born in Hong Kong, please "√"and fill the supplementary table . 如非香港出生,	Suppleme		n for swimmer re R適用於(游泳)註f	I hereby give my irrevocable consent to		
	Reg No. 註冊編號	Name 姓名	Sex 性別	Applicant's Signature (Signed By Parent if Age Under 18 &Relationship)		Date of Birth 出生日期			生,請在以下 "√" 並填寫	If have represented another country previously, please"√" and fill the supplementary	The country I have	disclose my age in all materials, including but not limited to,Competitions Programmes and Results issued fromtime to time by Hong Kong China Swimming	
				申請人簽署 (18歲以下須由父 母簽署及關係)	· 🕏)		請在以下方格內 加上 "√" 並須 填寫表格右方的 補充資料欄位。	Resided in Hong Kong Continously 1 year or above 持續居留於 香港1年或 以上	Resided in Hong Kong less than 1 year continously 持續居留於 香港少於 1 年	table. 如曾代表其他國家參加比賽,請在以下方格內加上"V"並須填寫表格下方的補充資料欄位。	represented. 曾代表其他國家 之名稱。	Association ("HKGSA")。 本人同意中國香港 游泳總會於所有比 賽資料,包括比賽 賽組及成體,關所 有人賽資料均不受 時間約束。	
	12345	CHAN Tai Man	м	xxx	A1234	01/04/2010	1	√				~	
	67890	CHAU Man Yi	F	xxx	A6798	21/08/2010						√	
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
屬會: # On Form	授權人簽署及會印: ly Specimen Signatu n 2023-24 will be acc	Lature & Club Chop: res & Club Chop provided in the Membership Re epted. 4年度會員續期申請表內所提交之簽名及會印樣本			1		1			Total No			
	ial Use Only	The same of the sa		•		Received Date:_			_	•			
нкс	SA Staff Signature:	:				Receipt Number:							

HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

2023-24 Athlete Transfer Registration Master Form /運動員轉會註冊總表

Dis		ease select / 請選擇 □ DV跳水 □ A	TR - A									
	Name of Club	/屬會名稱:										
						" / " 選擇	I hereby give my irrevocable consent to disclose my age in all					
	Reg No. 註冊編號	Surname 姓氏	Other Name 名字	Cheque No. 支票號碼 (If Applicable) (如適用)	Transfer 轉會 ansfer & Renewal 轉會及續會 AW Lab		materials, including but not limited to, Competitions Programmes and Results issued from time to time by Hong Kong Amateur Swimming Association ("HKGSA"). 本人同意中國香港游泳總會於所有比賽資料,包括比賽賽程及成績上顯示本人之年齡,而所有比賽資料均不受時間約束。					
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
			•	Total No.								
Off	icial Use Only			Received Date:								
НК	GSA Staff Sigi	nature:		Receipt No.:								

HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

中國香港游泳總會

23-24

2023-24 ATHLETE TRANSFER REGISTRATION FORM/運動員轉會註冊表格

Please write in Block Letter & " 🗸	" as ap	propriate. 訓	們正楷填寫	寫及在適	當括	號內加	□上"✔"	"號。																		
I) DISCIPLINE 註冊組別 (Please choose one 只撰一項)		SW	'游泳)	DV 趵	兆水)		AS ∄	韻律: \	泳	WP :	水球		MS	先刻	隹											
(Please choose one 只矮一項) (SW, DV, WP and MS) - Application for	or Trans	(fer Fee 轉會	,	(HK\$200	,	ewal Re	(gistratio	<i>)</i> on Fee	會員網	(賣期註冊) }費用:	HK\$1	00	,												
(AS) - Application for Transfer Fee 轉	會申請	費用: HK\$1	00 Rer	newal Regi	istratio	on Fee	會員續	期註	冊費用]: HK\$10	00															
Registered Transfer 在本年度已	註冊的	的轉會申請	∯ () HK !	\$200 / ()H	K\$100	(AS)	Old	Club	舊會:																
OR或								Reg	ı. No.				_													
Renewal Registration & Transfer &	賣期註	冊及轉會	申請() H l	K\$300 / (()H	łK\$200	0(AS)	New	v Club	新會	:												_			
Surname 姓氏:									ı	中文	姓名		1	1	1					_						
Other Name 名字:																										
Address : 通訊住址:																										
Nationality 國籍:]		-	Date o	f Birth	出生	主日; 	期					ı	x 性別 // / F	1					
							ì	D∃ I	 	М	M月		,		YYYY	F										
* H.K.I.D. Card / HK Birth * 香港身份證/ 香港出生							•																			
Contact Tel. No. 聯絡電話:									E_r	mail 電	乖! •												/	Ontion	nol 386	14古)
			If not born	n in Hong	Kono	n nleas	_ so."√"	the fo		_		Posi	dod ir	Hon	a Kor	na con	ntinou	elv 1	voar	or ah	00/0	七% 庙		Optior 公禾は		<u>:</u>) 年或以.
Place of Birth: 出生地點:			如非香港	_						y item.					-	-		-	-							中以以. ? 1 年
I *have / have not represented anothe 本人*曾經 / 未曾 代表其他國家參				previously	<i>ı</i> .						If any,	name	of rep	oreser	nted c	ountry:										
I *wish/ do not wish to receive any info	rmation	or promotion	nal materials f			g China	Swimm	ning As	ssociati	on .	如有,	曾代記	表其化	九國家	2名程	î:	-						-			
本人*願意 / 不願意 收到任何由	₽國套》	苍游冰總賈	發出 之資料	4.以宣傳:	面。						74-7371	ш. ч.	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,			•	-	*Please	e dele	te as a	pprop	riate * ,	_ <i>請將不</i>	適用項	自刪2	=
茲証明簽署者(即下述申請者)並未被明下述資料均真實及正確。 □Agree 同意 I hereby give my to time by Hong Kong China Swim	irrevo	ocable con	sent to di	sclose m	ny ag	ge in	all ma	iteria	als, i	ncludii	ng but	not	1 i m i	ted 1	to, C	ompe t	itio	ns Pr	ogra	ammes	and	l Resi	ults:	issued	from	
Name of Signatory (Block Letters)							Date			_	Applica	ant's S	Signati	ıre (S	igned	By Pa	rent if	Age L	Jnder	r 18 & I	Rela	(tionsh	ip))
簽署人姓名(正楷)							日期				Applicant's Signature (Signed By Parent if Age Under 18 & Relationship) 申請人簽署〔18歲以下必須由父母簽署 及 關係〕						- /									
To be filled by the New Club																										
此欄由新屬會填寫 Weh	ereby a	cknowledge t	that swimmer	named as	s the A	Applica	nt above	e is reç	gistered			effect	t from	(date)											
茲証	:明上並	1.申請者已放	於(日期)								冊本會。															
					()()														
Date 日期	(orised Signa 技權人簽署	ture	(ame 生名)()(Title 職銜)	_							lub Ch 育會會	•					-
Remark 備註: # Only Specimen Signat 本會只接受屬會於20								ll be acc	cepted.																	
Important Notes / 注意: 1 We reserve the right to reject the appl 2 The information you provided is only f should be made in writing to the HKG: 請。 3 If not born in Hong Kong, please subn 3.1. Resided in Hong Kong continousl 3.2. File a petition to HKGSA for Hong 4 If represented another country to parti 4.1. Resided in Hong Kong continousl 4.2. File a petition to HKGSA to chang	or regists SA office nit the fo y 1 year Kong S cipate in y 1 year	ration, statistice. 你提供的 allowing docu or above; ar sports Nationa or competition or above; ar	ics, and future 資料只作報 ments: 如非 nd 持續居 ality. 聲明加 , please subm nd 持續居	e liaison al 强名、統言 香港出生 留於香港 I入香港關 nitt the folk 留於香港	nd pro 計、目 差 注 差 音 lowing 生 1	omotion 日後聯 情提交以 F或以 図籍。 J docum	n activitie 絡及宣 以下交 上之證 nents: 女 上之證	es by h 宣傳總 件: 明; 如曾代 明;	HKGSA 會活動 及 で表其化	A. For co 動之用。	rrection 如欲夏	of or a 更改剪	acces 戏查詢	s to pe 已申	報的	個人										
Official use only :																										

Registration No.:

Approved Date:

Approved by :



HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

運動員轉會申請表

APPLICATION FOR TRANSFER — ATHLETE

Important Notes / 注意 :

- 1 Registered members wishing to transfer club should use this form. It is the member's responsibility to complete Section A and Section B. A copy of this form will be given to the Old Club for acknowledgement. 已註冊之運動員如希望轉會,須填妥此表格(包括甲部及乙部)。此表格之副本會呈送予該運動員所屬之舊會以作紀錄。
- 2 Transfer application fee is HK\$200. Transfer & renewal application fee is HK\$300 (Transfer & renewal application fee for Artistic Swimming Athlete is HK\$200). 博會申請費用為港 **幣二百元正**,轉會連續期費用為**三百元正 (韻律泳運動員轉會及續期費用為二百元正)**。
- 3 After acknowledgement of receipt by HKGSA of all necessary documentation and the appropriate fee, the athlete will be registered under the "new club" but will be suspended from HKGSA competitions for one month, starting from the calendar date immediately following the date of notification by HKGSA 當接到泳總通知已收齊有關文件及轉會註冊費後翌日起,運
- 5 Athlete wishes to withdraw his/her application for club transfer or change to another 'new club' during the suspension period, please refer to respective rules.
- form should be made in writing to the HKGSA office. 你提供的資料只作報名、統計、日後聯絡及宣傳總會活動之用。如欲更改或查詢已申報的個人資料,請向本會作出書面申請。

4 The athletes can only represent their "new club" in HKGSA competitions after expiry of the suspension period and in accordance with the specific rules and guidelines applicable to the transfer rules in the competitions concerned. 運動員在停賽一個月後才能代表"新屬會"作賽,並須遵守個別賽事有關轉會運動員的附例及規程。 運動員如於上述停賽期間欲取消轉會或再轉另一新會申請,請參閱有關規例。 6 The information you provided is only for registration, statistics, and future liaison and promotion activities by HKGSA. For correction of or access to personal data after submission of this Hong Kong China Swimming Association ("HKGSA"). 本人同意中國香港游泳總會 於所有比賽資料,包括比賽賽程及成鎮上顯示本人之年齡,而所有比賽資料均不受時間約束。 SECTION A 甲部 NAME(姓名): _____) Registration No. 註冊編號:_____ H.K.I.D. Card/HK Birth Cert. /Passport No.(Prefix and first 4 digits): 香港身份證/香港出生紙/護照號碼(首個字母連4個數字)__ Name of Old Club 舊屬會名稱: I am seeking a transfer from the above-mentioned Club to [insert New Club name] 我現在希望由上述屬會轉至 ______【請填上新屬會名稱】 *Applicant's Signature 申請人簽署:___ Name in Block Letter 簽署人姓名(正楷): _____ Please state relationship (if applicable)與申請人關係(如適用): ______ *(Signed by parent if age of applicant under 18) *(18 歲以下必須由父母簽署) **SECTION B** 乙部 _____ [Insert Old Club Name] This is to acknowledge that swimmer (Name)_____ with HKGSA Registration No. ______ will transfer to a New Club ______ with effect from (*date)_____ _____[請填上舊屬會名稱] 致: 謹 此 通 知 運 動 員 (姓 名)_____(____() 泳 總 註 冊 編 號 _______ 將轉至 (新屬會名稱)_____ *To be filled by HKGSA office *此欄由泳總填寫 Office Use Only Transfer Approved / Withdrew / Rejected: Date Received: _____ Receipt Number: Signature: _ 2023/24



HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

訓練運動員註冊表格

2023 - 2024 TRAINING ATHLETE REGISTRATION FORM

- Note/注意:

 i) Collection of Personal Data (Privacy) will be used for Registration only. For correction of or access to personal data after submission of this form should be made in writing to the HKGSA office.申請者所提供的個人資料只供註冊之用。如欲更改或查詢已申報的個人資料,請向本會作出書面申請。

 ii) Applicant who apply for training athlete registration with the HKGSA for the year 2023-2024 (1st April 2023 31st March 2024) should submit this original form through his/her Club to the HKGSA. 申請註冊成為決總 2023-2024 年度(二零二二年四月一日至二零二四年三月二十一日)訓練運動員須透過其屬會遵交此申請表正本至決總。

 iii) Competition athletes who already registered with the HKGSA do not need to register as training athlete. 已註冊決總為競賽運動員的運動員無須再註冊為訓練運動員。

 The information you provided is only for registration statistics and future liaison and promotion activities by HKGSA. For correction of or access to personal data after submission of this
- The information you provided is only for registration, statistics, and future liaison and promotion activities by HKGSA. For correction of or access to personal data after submission of this form should be made in writing to the HKGSA office. 你提供的資料只作報名、統計、日後聯絡及宣傳總會活動之用。如欲更改或查詢已申報的個人資料,請向本會作出書面申請。

Please write in Block Letter & "✓" as appropriate. 請用正楷填寫及在適當括號內加上

DISCIPLINE 註冊組別 (Please ch () Swimming - SW 游泳 (() Artistic Swimming - AS	() Diving - DV 跳			
Personal Information 個人資料				
Name 姓名: (English)		(Chinese 中文)		
Sex 性別: Age 年齡:	Date of Bi	rth 出生日期(日/月/年): _	/	
H.K.I.D. Card / HK Birth Cert. / Pass	sport No.(Prefix and firs	t 4 digits):		
香港身份証/香港出生紙/護照號碼((首個字母連4個數字):		()	
Contact Tel. No. 聯絡電話:				
Name of HKGSA Club you train with 你所参	多與訓練的泳總屬會名稱	} :		
I *wish/ do not wish to receive any inform本人*願意 / 不願意 收到任何由中國香港游泳	nation or promotional mate 永總會發出之資料或宣傳品。	rials from Hong Kong China S	wimming Association.	
The signatory certify that in this application of registratic Association ("HKGSA") and he/she is not under suspen and regulations and by-laws including anti-doping policy imposed by the HKGSA. The applicant also certifies the 茲証明簽署者(即下述申請者)之身份合乎中國語 泳聯的規則、條例及附件包括反禁藥條例並清 □ Agree 同意 Thereby give my irrevocable consent to time by Hong Kong China Swimming Association ("HKCLL) 投資資料均不受時間約束。	nsion from any other World Aquatics of the HKGSA & World Aquatics at the information given below is to 香港游泳總會("泳總") 釐定之替楚明白觸犯任何規條將會被泳to disclose my age in all materials, it	s member organization. The applicant a and understand that violation of any rule the best of his/her knowledge true and 業餘身份,並未被世界泳聯成員; 來總懲罰。以申請者所知,同時証 ncluding but not limited to, Competition: 總會於所有比賽資料,包括比賽	grees to be abide by and governed by swill be subject to the disciplinary act correct. 禁制。申請者願意遵守所有泳總明下述資料均真實及正確。 Be Programmes and Results issued from 賽程及成績上顯示本人之年齡,	y all rule tion 以及世』 m time
Name of Signatory (Block Letters) 簽署人姓名	Date 日期	Applicant's Signature (Sig 申請人簽署〔18 歲	(ned By Parent if Age Under 18) 以下必須由父母簽署〕	=
Endorsement by respective HKGSA Memb			HKGSA Club Code	
# Club's Authorised Signature 屬會授權/	人簽署 (Name 姓名)	#Club Chop 屬會會印	Date 日期	-
# Only Specimen Signatures & Club Ch Renewal Form 2023-24 will be accepted 本會只接受屬會於 2023-24 年度會員續 樣本。 For Official Use 職員專用: Assigned Registration No.:	<u>1.</u> 其期申請表內所提交之簽名			
Approved Date:				
Checked By:				